

Ei Arakawa "Liaison, a Naïve Pacifist"

*I went on a cruise around the world in 1996. I recall that I was a naïve pacifist.*

For this show, I will do several performances with the friends and acquaintances I met on that cruise. We will reenact my past performances for two or three days before the opening (my performance is usually involved with a group of people). These will be private performances, but there will be editions of posters for these events. Most of these friends have never seen my work. These will not be perfect reenactments. We will use the gallery's stairs, storage, and lift as stages. Someone will photograph these reenactments, and I will print them out on large sheets of paper, black and white. These photocopies might be used to cover up the floor. In the video gallery, I will project a video of elements from these reenactments, such as the various structures which result.

*I was rallying outside when the Japanese embassy in Peru was being occupied by MRTA (Túpac Amaru Revolutionary Movement).*

At first, this show will appear as a retrospective, then as all new work. These work completed in two or three days are affected by the accumulation of several years.

*I am a liaison.*

*(NOTE: not between MRTA and outside)*

I wonder if I can borrow Silke's paintings? Instead of a big performance at the opening, I could do an announcement performance with Sam for 10 min or so. We may need a copy machine. This series of reenactments is almost a world circumscribed.

*Liaison, a Naïve Pacifist (Or, perhaps a cruise).*

All Past Performances, Any Performance: Eurovision2006 as Reconstruction Mood: The stair, Togawa Fan Club: moving boxes, Metropolis: paper panel, Two Grahams: fences, Kissing the Canvas: tapes and coatrack, On Kawara's Esperanto: fake paintings, Riot 8 Bars: moving bar, Toward a Standard Risk Architecture: a structure in front of the store, Non-solo show, Non-group show: metal basket, BYOF: painting structure, TCCA magazine: magazines, The Club in the Shadow performance, Mid-Yuming as Reconstruction Mood, The Poetry Project performance, Patti's New Mantra, Grand Openings, performance for The Metal Magazine, 1979 Pink Floyd as Reconstruction Mood, RIOT THE BAR, Azimi Book, "ghost/fantasma", Egypted, Friendships, Outsides, homelessness, YUMING CITIES, The Color Ball, Ouroboros, LTTR street performance, Performance at the Web ...

荒川医 「リエゾン、ア・ナイヴ・パシフィスト」

わたしは1996年に世界一周航海の旅に出た。その頃のわたしは「未熟な平和主義」だったと思う。

今回、その航海で出会った友人・知人らと共に、わたしの過去に行なったいくつかのパフォーマンスを再現する（わたしの作品は常にグループで行われる）。これらのパフォーマンスはオープニング前の2、3日間で行なわれ、一般公開はされない。ただし、この非公開のイベントのために、ポスターがいくつかのエディションで製作される。参加者は、わたしの作品や活動をほとんど知らない。よってパフォーマンスは完璧に再現できないだろう。わたしたちはギャラリーの階段、倉庫、リフトなどをステージとして使う。この復元作業は写真に記録され、白黒コピーで大きな紙にプリントアウトされる。これらが床に敷かれるのもいいかも知れない。映像ギャラリーでは、再現パフォーマンスごとに完成したストラクチャーか「何ものか」を順々に上映する。

わたしは在ペルー日本大使公邸が MRTA (トゥパク・アマル革命運動)によって占拠されている時に、公邸の外側でラリーに参加していた。

回顧展のようで、実はすべて新作展。2、3日で完成するこの作品は、数年にさかのぼる過去が生み出すもの。

わたしは連絡係（リエゾン）になる。

（注意：当時のMRTAとその外側との連絡係のことではない。）

シルケの絵を借りることはできるだろうか？オープニングは、大々的なパフォーマンスの代わりに、サムと一緒に10分ほどのアナウンスパフォーマンスをするのがいいかも知れない。コピー機が必要になると思う。今回の再現劇は、ある世界の境界を探ること。

Liaison, a Naïve Pacifist（または cruise）。

過去のすべてのパフォーマンス、あらゆるパフォーマンス：Eurovision2006 as Reconstruction Moodの階段、Togawa Fan Clubの動く箱、Metropolisのパネル、Two Grahamsの柵、Kissing the Canvasのテープとコートラック、On Kawara's Esperantoの偽ペインティング、Riot 8 Barsの動くバー、Toward a Standard Risk

Architectureのお店の前のストラクチャー、Non-solo show, Non-group showの鉄製  
メタルバスケット、BYOFの絵画ストラクチャー、TCCA magazineの雑誌、The Club  
in the Shadow パフォーマンス、Mid-Yuming as Reconstruction Mood、The  
Poetry Project パフォーマンス、Patti's New Mantra、グランド・オープニングス、  
The Metal Magazine パフォーマンス、1979 Pink Floyd as Reconstruction Mood、  
RIOT THE BAR、Azimi Book、"ghost/fantasma"、Egypted、Friendships、  
Outsides、homelessness、YUMING CITIES、The Color Ball、Ouroboros、LTTR ス  
トリート・パフォーマンス、The Webでのパフォーマンス、、、